

РЕЗОЛЮЦИЯ 2/2006

Стандартное соглашение о передаче материала

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН:

- i) *ссылаясь* на то, что целями Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства являются сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливое и равноправное распределение выгод, получаемых от их использования, в соответствии с положениями Конвенции о биологическом разнообразии для оказания содействия устойчивому ведению сельского хозяйства и созданию продовольственной обеспеченности;
- ii) *ссылаясь* на то, что в осуществление целей сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливого и равноправного распределения выгод, получаемых от их использования, в части IV Договора учреждается Многосторонняя система доступа к генетическим ресурсам растений и распределения выгод, являющаяся эффективной, действенной и прозрачной, как для облегчения доступа к генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, так и для совместного использования справедливым и равноправным образом выгод, получаемых от применения этих ресурсов, на взаимодополняющей и взаимоукрепляющей основе, чтобы обеспечить всемерную поддержку со стороны международного сообщества;
- iii) *ссылаясь* далее на то, что согласно статье 12.4 Договора, облегченный доступ к Многосторонней системе предоставляется в соответствии со стандартным соглашением о передаче материала, принятым Управляющим органом;
- iv) *ссылаясь* далее на то, что в соответствии с тем же положением стандартное соглашение о передаче материала содержит положения статей 12.3a, 12.3d и 12.3g, а также положения о распределении выгод, изложенные в статье 13.2d ii) и в других соответствующих положениях Договора, и положение о том, что получатель генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства устанавливает требование о применении условий стандартного соглашения о передаче материала к передаче генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства другому физическому или юридическому лицу, а также к любым последующим передачам этих генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- v) *отмечая*, что стандартное соглашение о передаче материала должно соответствовать положениям Договора, должно быть действенным и должно обеспечивать эффективное и прозрачное внедрение Многосторонней системы;
- vi) *подчеркивая*, что стандартное соглашение о передаче материала имеют решающее значение для реализации Договора;
- vii) *признавая*, что условия стандартного соглашения о передаче материала должны устраивать как поставщиков, так и получателей генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, доступ к которым осуществляется через посредство Многосторонней системы, чтобы стимулировать их участие в Многосторонней системе;
- viii) *подчеркивая*, что в дополнение к обязательному совместному использованию выгод от коммерциализации ресурсов решающее значение для эффективного внедрения

Многосторонней системы имеет также совместное использование денежных и неденежных выгод на добровольной основе;

ix) **признавая**, что в рамках Многосторонней системы Договаривающиеся Стороны совместно используют выгоды от применения генетических ресурсов растений через посредство механизмов обмена информацией, доступа к технологии, ее передачи и создания потенциала;

х) **признавая**, что Договаривающиеся Стороны соглашаются с тем, что выгоды, получаемые от использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которые совместно используются в рамках Многосторонней системы, должны поступать главным образом, прямо или косвенно, фермерам во всех странах, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, которые сохраняют и устойчивым образом используют генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

1. **принимает** стандартное соглашение о передаче материала¹;
2. **порукает** Секретарю Договора провести обзор реализации и функционирования стандартного соглашения о передаче материала и представить Управляющему органу доклад на его третьей сессии, в частности о положениях, регулирующих совместное использование выгод, и об условиях платежей;
3. **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны Договора принять необходимые меры для реализации стандартного соглашения о передаче материала;
4. **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны принять необходимые меры по выполнению положений Договора о совместном использовании неденежных выгод, четко сформулированных в статье 13 Договора;
5. **предлагает** пользователям материалов, полученных в соответствии со стандартным соглашением о передаче материала, вносить добровольные взносы в Многостороннюю систему и совместно использовать неденежные выгоды от применения, включая коммерческое, генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на справедливой и равной основе через посредство обмена информацией, доступа к технологии и ее передачи и создания потенциала, принимая во внимания области приоритетной деятельности в переходящем Глобальном плане действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
6. **приветствует** решения Центров международных сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям, в доверительном управлении которых находятся коллекции ex-situ, подписать соглашения с Управляющим органом Договора, согласно которым Центры предоставляют материал, включенный в Многостороннюю систему, в соответствии с положениями стандартного соглашения о передаче материала, и **предлагает** другим соответствующим международным учреждениям заключать аналогичные соглашения с Управляющим органом;
7. **настоятельно призывает** всех других держателей генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,

¹ Приведено в добавлении G к настоящему докладу.

перечисленных в приложении I к Договору, включить данные генетические ресурсы растений в Многостороннюю систему и **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны принять надлежащие меры в соответствии со статьей 11.3 Договора;

8. **предлагает** Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций выполнять в качестве третьей стороны-бенефициара функции и обязательства, установленные и предусмотренные в стандартном соглашении о передаче материала, под руководством Управляющего органа Договора и в соответствии с процедурами, которые будут учреждены Управляющим органом на его следующей сессии;

9. **постановляет** периодически проводить обзор размера платежей в соответствии со статьей 13.2d ii) Договора, начиная с третьей сессии Управляющего органа.

(принята 16 июня 2006 года)